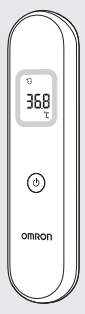
ET

OMRON

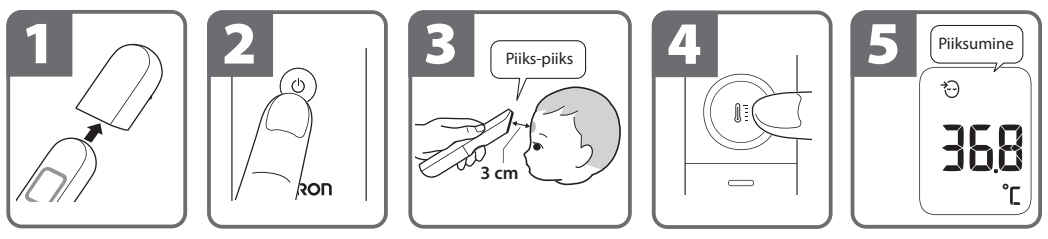
Otsaesise infrapuna-termomeeter
Gentle Temp 730 (MC-F300-E)

KASUTUSJUHEND



All for Healthcare

IM-MC-F300-E-ET-04-07/2025



Sissejuhatus

Täname, et ostsite OMRONi otsaesise infrapuna-termomeetri. Tutvuge enne kasutamist hoolikalt selle kasutusjuhendiga. Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks käepärast.

Kasutusotstarve

Sihtotstarve
Tegemist on digitaalse termomeetriga, mis on mõeldud kasutamiseks otsaesiselt temperatuuri mõõtmisel.

Kavandatud patsiendirühmad
Mis tahes vanuses patsiendid.

Kavandatud kasutajad
Mis tahes vanuses kasutajad (sealhulgas patsiendid), kellele kasutusjuhend arusaadav on.

Kliiniline kasu
Seade võimaldab kodukeskkonnas ohutult, mugavalt ja kiiresti temperatuuri mõõta.

Kasutus
Seade on mõeldud mitmekordseks kasutuseks ja seda võib kasutada mitmel patsiendil.

Piirangud
Patsiendi temperatuuri mõõtevahemik on 34,0 °C (93,2 °F) kuni 43,0 °C (109,4 °F) ning kasutuskeskkonna temperatuur peab olema 5,0 °C (41,0 °F) kuni 40,0 °C (104,0 °F).

Kasutusnäidustused
Seade on ette nähtud kasutamiseks kodukeskkonnas otsaesiselt temperatuuri mõõtmisel ning see on mõeldud kasutamiseks nii tervetele inimestele kui ka patsientidele, kelle kehatemperatuur kõikuda võib.

Kättesaamine ja ülevaatus

Eemaldage pakendist põhiseade ja muud komponendid ning kontrollige neid kahjustuste suhtes. ÄRGE KASUTAGE, kui põhiseade või mõni muu komponent on kahjustunud, ja võtke ühendust OMRONi kohaliku esindajaga.

Oluline ohutusteave

Tutvuge enne seadme kasutamist kasutusjuhendis sisalduva olulise ohutusteabega.
Järgige ohutuse tagamiseks hoolikalt kasutusjuhendit.

Vastunäidustused

Seadet EI TOHI kasutada, kui otsaesisel on arme või nahakahjustusi, näiteks põletusvigastusi.

Kõrvalnähud

Teadaolevad kõrvalnähud puuduvad.

Hoiatus!	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või raske vigastusega.

- Mõõtmistulemuste põhjal ise diagnoosi määramine võib ohtlik olla. Pidage nõu arstiga ja järgige tema antavaid juhiseid. Ise diagnoosi määramisega võib kaasneda terviseprobleemide ägenemine.
- Kõrge pikaajaline palavik nõuab meditsiinilist sekkumist, seda eriti väikeste laste puhul. Võtke kindlasti ühendust oma arstiga.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Patareisid EI TOHI tulle visata. Patarei võib plahvatada.
- Seadet EI TOHI kasutada muude elektriliste meditsiiniseadmetega samaaegselt. Selle nõude eiramisega võib kaasneda seadme nõuetele mittevastav talitlus ja/või ebaõige näit.
- Hoidke patareisid lastele, pisipõnnidele ja imikutele kättesaamatus kohas.

Ettevaatust!	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille mittevältimisega võivad kaasneda kasutaja või patsiendi kerged või keskmise raskusastmega vigastused või seadme või muu vara kahjustumine.

- Kui laps neelab patarei alla, pidage viivitamatult nõu arstiga.
- Kui te ei kavatse seadet kolm kuud või pikemal ajaperioodil kasutada, eemaldage sellest patareid. Selle juhise eiramisega võiks kaasneda patareivedeliku lekkimine, patareide kuumenemine või lõhkemine ja sellest tulenev seadme kahjustumine.
- Seade EI TOHI maha kukkuda ega puutuda kokku tugeva löögijõu või vibratsiooniga.
- Seade ei ole veekindel. Olge seadme käsitsemisel ettevaatlik, et sellesse ei satuks vedelikke. Kui seade on kaetud auruga, pühkige seda pehme kuiva lapiga.
- Seadet EI TOHI lahti võtta, remontida ega modifitseerida. Selle juhise eiramisega võiksid kaasneda ebaõiged näidud ja/või termomeetri nõuetele mittevastav talitlus.
- Kui seadme hoiu- ja kasutuskoha temperatuurid erinevad, hoidke seadet vähemalt 30 minutit ruumis, kus seda kasutama hakkate, et seadme temperatuur enne mõõtmist toatemperatuuriga tasakaalustuks.
- Kui otsaesine on külm, oodake enne temperatuuri mõõtmist, kuni otsaesine on soojenenud. Mõõtmistulemus võib osutada madalale temperatuurile, kui kasutate jääkotti või -pakki või kui mõõdate temperatuuri talvel kohe pärast õuest sissetulemist.
- Seadet EI TOHI kasutada siis, kui otsaesine on märg (näiteks pärast ujumas või vannis käimist) või higine (näiteks pärast trenni või füüsilist koormust), sest nahatemperatuur võib olla alanenud. Kuivatage nahk ja oodake enne mõõtmist 30 minutit, et keha kohanduks toatemperatuuriga.
- Andurit EI TOHI sõrmega puudutada ja hoiduda tuleb sellele hingamisest.
- Seadet EI TOHI mõõtmiseks kasutada siis, kui seade on märg, sest saadavad näidud ei pruugi õiged olla.
- Kontrollige mõõtmisel kasutatava režiimi sobivuses veendumiseks enne ja pärast mõõtmist näidikul kuvatavat ikooni.
- Kui edastate temperatuuri näidu arstile, andke talle kindlasti teada, et mõõtsite temperatuuri otsaesiselt.
- Seadme, patareide ja komponentide kõrvaldamisel tuleb järgida kohaldatavaid kohalikke eeskirju. Nõuetele mittevastav kõrvaldamine võiks keskkonda saastada.
- Seadet EI TOHI kasutada taset 100,0 °C (212,0 °F) ületava temperatuuri mõõtmiseks.
- Mõõtmise ajal ei tohi mobiiltelefonid ega muud elektromagnetvälja genereerivad elektriseadmed olla seadmele lähemal kui 30 cm. Selle nõude eiramisega võib kaasneda seadme nõuetele mittevastav talitlus ja/või ebaõige näit.
- Seade on mõeldud inimese otsaesise temperatuuri ja/või pinnatemperatuuri mõõtmiseks ning seda EI TOHI kasutada muul otstarbel.
- Patareisid EI TOHI sisestada valepidi – veenduge, et nende polaarsus on õige.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kahe AAA-tüüpi leelispatareiga. Kasutada EI TOHI muud tüüpi patareisid. Samaagselt EI TOHI kasutada uusi ja vanu patareisid. Samaagselt EI TOHI kasutada erineva kaubamärgiga patareisid.
- Kui patareivedelik peaks silma sattuma, loputage viivitamatult rohke puhta veega. Pidage koheselt nõu arstiga.
- Kui patareivedelik peaks nahale sattuma, peske viivitamatult nahka rohke puhta leige veega. Ärrituse, nahakahjustuse või valu püsimisel pöörduge arsti poole.
- Patareisid EI TOHI kasutada pärast nende kõlblikkusaja lõppu.

Kasulik lisateave

Otsaesise termomeetri Gentle Temp 730 tööprintsiip

Seade mõõdab otsaesise pinnalt temperatuuri – mõõtmiskohas tuvastatakse naha infrapunaemissioon, mis konverteeritakse tegeliku kehatemperatuuri uuringuandmetel põhinevat algoritmi kasutades kõrvas määratavaks ekvivalentväärtuseks.

Teave kehatemperatuuri kohta

Kehatemperatuuri all peetakse silmas organismi stabiilset temperatuuri ehk kehatüve temperatuuri. Kui temperatuuri kaenla alt või kõrvast mõõtmisel saadakse tulemuseks pinnatemperatuuri väärtus, siis termomeetri umbes 10 minuti vältel stabiilselt mõõtmiskohas hoidmisel saadav tulemus kajastab kehatüve temperatuuri täpsemalt.
Temperatuuri otsaesiselt mõõtmisel ei ole termomeeter muude kehaosadega kokkupuutes, mistõttu on saadav näit kaenla all või kõrvas mõõdetavast temperatuurist üldjuhul madalam.
Otsaesise veresooni mõjutab vaskulaarne ahenemine (kehatemperatuuri loomulik reguleerimisfunktsioon) oluliselt vähem, mistõttu on see kehatüve temperatuuri kindlaks määramisel arvatavalt parem mõõtmiskoht ka madalama temperatuuriga keskkonnas. Seevastu näiteks käelt või jalalt mõõdetud temperatuurinäit ei ole kehatüve temperatuuri sobiv näitaja, sest neid kehapiirkondi mõjutab vaskulaarne ahenemine märksa enam. (Pöörake tähelepanu sellele, et otsaesiselt mõõdetud temperatuuri võivad siiski mõjutada muud tegurid, näiteks higistamine, õhukonditsioneerist väljuv õhuvool jne. Seetõttu on mõõtmist soovitatav teha võimalikult stabiilses keskkonnas.)
Kui mõõdate imiku temperatuuri, siis arvestage, et imiku kehatemperatuur on üldjuhul täiskasvanu kehatemperatuurist kõrgem ja seda mõjutavad välised tegurid rohkem. Näiteks tõuseb kehatemperatuur tavaliselt pärast toitmist või nutmist.
Seepärast on mõõtmist soovitatav teha siis, kui imik on rahulik ja oma tavapärases olekus.

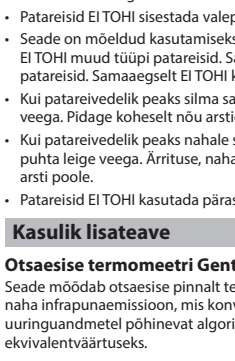
Individuaalse tavatemperatuuri teadmine

Palaviku kahtluse korral õige otsuse langetamiseks on vaja teada individuaalset tavatemperatuuri.
Tavatemperatuur on indiviiditi erinev, samuti muutub see ööpäeva jooksul. Lisaks võib mõõdetud kehatemperatuur kasutatavast termomeetrist või mõõdetavast kehaosast olenevalt varieeruda. Soovitame individuaalse tavatemperatuuri kindlaks määramiseks mõõta seda regulaarselt alljärgnevatel tingimustel:

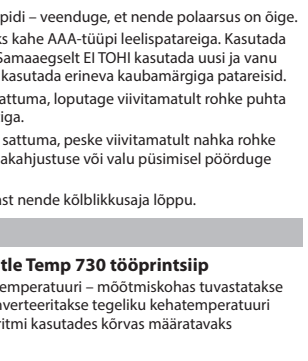
- kasutage mõõtmisel sama termomeetrit;
- mõõtke temperatuuri samalt kehaosalt;
- mõõtke temperatuuri samal kellaajal.

1 Ülevaade

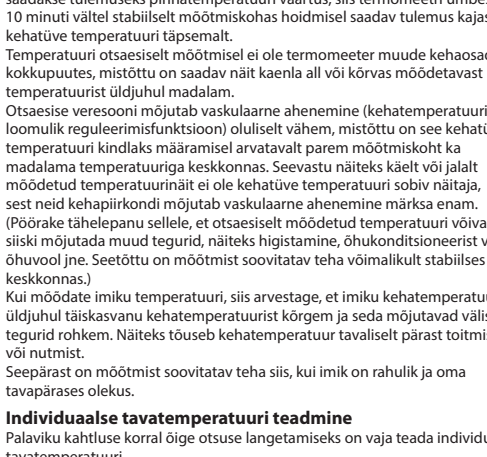
Esikülg:



Tagakülg:



Näidik:



Sisu

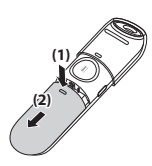
Põhiseade, kaks AAA-tüüpi leelispatareid, anduri kate, kasutusjuhend

2 Ettevalmistused kasutamiseks

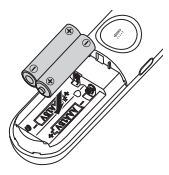
2.1 Patareide paigaldamine/vahetamine

1 Eemaldage patareipesa kate.

- Vajutage patareipesa kattel olevat allanoolt (1) ja lükake katet noolega osutatud suunas (2).



2 Sisestage patareipesas kujutatu kohaselt kaks AAA-tüüpi leelispatareid.



3 Sulgege patareipesa kate.

- Näidikule kuvatakse allpool osutatud ekraan.

- Vajutage seadme väljalülitamiseks nuppu [Toide].
- Seade lülitub automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu.

MEELESPEA

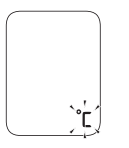
- Kui näidikul hakkab vilkuma sümbol "🔋" (patareiikoon), on soovitatav patareid välja vahetada.
- Patareide vahetamiseks lülitage seade välja ja eemaldage patareid. Seejärel asendage need samaaegselt kahe uue patareiga.
- Seadmega kaasasolnud patareide kasutusiga võib uutest patareidest lühem olla.
- Kasutatud patareide kõrvaldamisel tuleb järgida asjaomaseid kohalikke eeskirju.

2.2 Ühikute °C ja °F vahetamine

Ühikut saab muuta ainult patareide paigaldamisel.
Ühikute °C ja °F vahetamisel kustutatakse kõik mällu salvestatud näidud. Vaikimisi on ühikuks seadistatud °C.

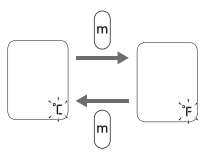
1 Veenduge pärast patareide paigaldamist, et näidikul on kuvatud sümbol "°C".

- Kui näidikul ei ole midagi kuvatud, eemaldage patareid ja **oodake, et mööduks rohkem kui üks minut**, ning paigaldage seejärel patareid uuesti.



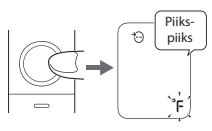
2 Vajutage nuppu [m].

- Ühik vahetub nupu [m] igal vajutuskorral.



3 Vajutage nuppu [Mõõtmine].

- Ühiku seadistamisel kostab kaks lühikest piiksu ja seejärel on seade kasutamiseks valmis. Kui soovite koheselt temperatuuri mõõta, järgige osa 3.1 punkti 3.



Märkus:

- Kui vajutate nupu [Mõõtmine] asemel nuppu [Toide], seadistatakse ühik, kostab lühike piiks ja seejärel lülitub seade välja.

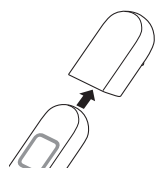
3 Termomeetri kasutamine

3.1 Kehatemperatuuri mõõtmine (otsaesise mõõtmise režiim)

Selle režiimi kasutamisel kuvatakse otsaesisel mõõdetud temperatuuri kõrvas määratav ekvivalentväärtus.

1 Tõmmake anduri katte eemaldamiseks see andurilt ettevaatlikult ära.

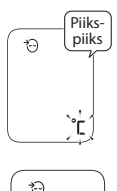
- Kui anduri kate on eemaldamata, ei saa seadmega täpseid mõõtmisi teha.



2 Vajutage nuppu [Toide].

- Näidikule kuvatakse kolmeks sekundiks kõik indikaatorid.

- Seade on mõõtmiseks valmis, kui näidikul hakkab vilkuma "°C" (või "°F").



Märkus:

- Kui mõni näit on mällu talletatud, kuvatakse näidikule viimane näit. Seejärel on seade mõõtmiseks valmis.

3 Suunake andur otsaesisele.

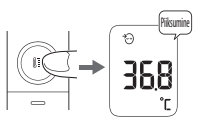
- Kui andur on mõõtmiseks optimaalsel vahekaugusel (otsaesisest umbes 3 cm kaugusel), kostab sumistist kaks lühikest piiksu.

Märkus:

- Veenduge, et andur on puhas ja kahjustusteta ning otsaesine on puhas ja sellel ei ole higi, kosmeetikat ega arme.

4 Vajutage nuppu [Mõõtmine].

- Mõõtmiseks kulub üks sekund ja seejärel kostab pikk piiks.



5 Vaadake mõõtmistulemust.

- Ühe sekundi möödudes hakkab näidikul vilkuma "°C" (või "°F"). Seejärel on seade järgmiseks mõõtmiseks valmis. Kui soovite temperatuuri koheselt uuesti mõõta, korrake toiminguid alates punktist 3.

6 Vajutage nuppu [Toide].

- Seadme välja lülitumisel kostab lühike piiks.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu.
- Pange anduri kaitsmiseks pärast mõõtmist sellele anduri kate tagasi.

MEELESPEA

- 30 minuti jooksul enne mõõtmist ei tohi käia vannis ega teha trenni.
- Enne mõõtmist tuleb vähemalt viis minutit stabiilses keskkonnas viibida.
- Soovitatav on teha kolm mõõtmist. Kui kolm näitu erinevad, lähtuge kõrgeimast temperatuuri mõõtmistulemusest.

3.2 Mällu talletatud näitude vaatamine

Seade salvestab automaatselt viimased 30 näitu. Saate talletatud näite seadme näidikul vaadata.

1 Vajutage nuppu [m].

- Kostab pikk piiks ja näidikule kuvatakse kõige viimane näit. Näidikule kuvatakse "m" (mäluikoon).

- Nupu [m] igal vajutuskorral kuvatakse eelnev näit ja selle mälunumber. Kui kuvatud on kõige vanem näit, vajutage värskeima näidu kuvamiseks nuppu [m].

Märkus:

- Kui vajutate mälus sirvides nuppu [Mõõtmine], lülitub seade mõõtmisrežiimi.

2 Vajutage nuppu [Toide].

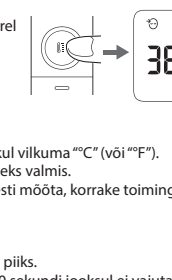
- Seadme välja lülitumisel kostab lühike piiks.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu.

3.3 Pinnatemperatuuri mõõtmine (pinna mõõtmise režiim)

Pinna mõõtmise režiimi kasutamisel kuvab seade eseme tegelikku ja kohandamata pinnarežiimi.
Vaikimisi on seade otsaesise mõõtmise režiimi seadistatud. Järgige seadme pinna mõõtmise režiimi lülitamiseks alljärgnevaid suuniseid.

1 Tõmmake anduri katte eemaldamiseks see andurilt ettevaatlikult ära.

- Kui anduri kate on eemaldamata, ei saa seadmega täpseid mõõtmisi teha.



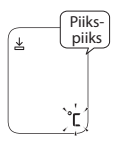
2 Vajutage nuppu [Toide].

- Seadme välja lülitumisel kostab lühike piiks.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu.

3 Vajutage nuppu [Toide] ja hoidke seda kolm sekundit all.

- Näidikule kuvatakse kolmeks sekundiks kõik indikaatorid.

- Seade on mõõtmiseks valmis, kui näidikul valgustub "⬇" (pinnatemperatuuri ikoon) ja "°C" (või "°F") hakkab vilkuma.

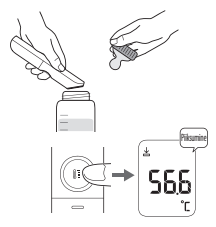


Märkus:

- Kui vabastate kolme sekundi jooksul nupu [Toide], kuvatakse näidikule "↻" (otsaesise temperatuuri ikoon) ja seade lülitub otsaesise mõõtmise režiimi. Lülitage seade välja ja proovige uuesti.

3 Viige seade mõõdetava eseme lähedale ja vajutage nuppu [Mõõtmine]. Seadme ja eseme soovituslik vahekaugus on 3 cm.

- Mõõtmiseks kulub üks sekund ja seejärel kostab pikk piiks.



4 Vaadake mõõtmistulemust.

- Ühe sekundi möödudes hakkab näidikul vilkuma "°C" (või "°F") ja seejärel on seade järgmiseks mõõtmiseks valmis. Kui soovite temperatuuri koheselt uuesti mõõta, korrake toiminguid alates punktist 3.

5 Vajutage nuppu [Toide].

- Seadme välja lülitumisel kostab lühike piiks.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu.
- Pange anduri kaitsmiseks pärast mõõtmist sellele anduri kate tagasi.

MEELESPEA

- Toite välja lülitamisel lülitub seade tagasi otsaesise mõõtmise režiimi.
- Pinnatemperatuuri mõõtmise näite ei talletata.
- Kui aktiveeritud on pinna mõõtmise režiim, ei kosta sumistist piiks isegi siis, kui vahekaugus esemest on 3 cm.
- Pinna mõõtmise režiimi kasutamisel kajastab seade eseme pinnatemperatuuri näitu. Eseme pinnatemperatuur ja sisetemperatuur võivad erineda.
- Olge äärmiselt kõrge või madala temperatuuriga objekti mõõtmisel ettevaatlik ja järgige ohutusnõudeid.
- Seadet EI TOHI selle kahjustumise vältimiseks kasutada taset 100,0 °C (212,0 °F) ületava temperatuuri mõõtmiseks.
- Esemest olenevalt ei pruugi saadavad näidud täpsed olla.
- Pinna mõõtmise režiim ei ole mõeldud kehatemperatuuri mõõtmiseks ega kasutamiseks meditsiinilisel otstarbel.

4 Sätted

4.1 Sumisti seadistamine

Vaikimisi on sumisti sisse lülitatud. Kui soovite sumisti välja lülitada, järgige alljärgnevaid suuniseid.

Veenduge, et toide on välja lülitatud.
Hoidke all nuppu [Mõõtmine] ja vajutage nuppu [Toide].

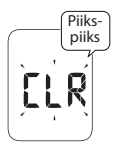
- Näidikule kuvatakse esmalt kõik indikaatorid ja seejärel "🔇" (hääletu režiimi ikoon).
- Sumisti sisse lülitamiseks korrake siin kirjeldatud toimingut. "°C" (või "°F") kuvatakse näidikule ilma sümbolita "🔇" (hääletu režiimi ikoonita).

4.2 Kõigi näitude kustutamine

Järgige kõigi seadmesse salvestatud näitude kustutamiseks alljärgnevaid suuniseid.

1 Veenduge, et toide on välja lülitatud. Hoidke nuppu [m] all ning vajutage ja hoidke nuppu [Toide] kauem kui kolm sekundit all.

- Näidikul hakkab vilkuma kirje "CLR" ja kostab kaks lühikest piiksu.
- Kui soovite kustutamisest loobuda, vajutage nuppu [Toide].



2 Vajutage kauem kui kaks sekundit nuppu [m].

- Kirje "CLR" vilkumine lõpeb pika piiksuga ja seejärel kustutatakse kõik näidud.

3 Vajutage nuppu [Toide].

- Seadme välja lülitumisel kostab lühike piiks.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu.

5 Hooldamine

- **Pange seadme hoiundamiseks sellele anduri kate.**
- **Kui seade peaks maha kukkuma, kontrollige, kas selle talitlus on nõuetekohane. Kahtluste korral pöörduge seadme kontrollimiseks OMRONi kohaliku esindaja poole.**
- **Seadme määrdumise korral pühkige seda pehme kuiva lapiga. Raskesti eemaldatavate plekkide puhul pühkige seadet vee või neutraalse puhastusvahendi lahusega niisutatud ja seejärel korralikult välja väänatud lapiga.**
- **Olge anduri puhastamisel selle kahjustumise vältimiseks ettevaatlik.**
  - Kasutage anduri puhastamiseks 70% alkoholiga niisutatud puhastuslappi või pehmet vatitupsu.
  - Laske anduril enne kasutamist vähemalt ühe minuti vältel täielikult kuivada.
- **Seadme kahjustumise vältimiseks ärge hoidke seda järgmistes kohtades.**
  - Niisked kohad.
  - Kuumad ja suure niiskustasemega kohad või kohad, kuhu langeb otsene päikesevalgus.
  - Küttekollete lähipiirkond, tolmused kohad ja kohad, kus õhus on suur soolasisaldus.
  - Kohad, kus seade oleks kaldu, kust see võiks tõenäoliselt kukkuda või kus see puutuks kokku löögijõu või vibratsiooniga.
  - Ravimite hoiukohad ja kohad, kus võib olla söövitavaid gaase.

6 Tõrkeotsing

Kui mõõtmisel peaks tekkima mõni allpool kirjeldatud probleemidest, veenduge, et seadmest 30 cm raadiuses pole ühtegi elektriseadet.
Probleemi püsimisel vaadake alljärgnevat tabelit.

Näidik/probleem	Võimalik põhjus / korrigeeriv meede
🔋 vilgub näidikul	**Patareide laetuse tase on madal.** ▶ Soovitatav on asendada mõlemad patareid uutega. (Vaadake osa 2.1.)
▭ kuvatakse näidikule	**Patareid on tühjaks saanud.** ▶ Asendage mõlemad patareid koheselt uutega. (Vaadake osa 2.1.)
Kuvatav temperatuur on võrdlemisi kõrge.	**Seadet on hoitud jahedas ruumis.** ▶ Kui seadet on hoitud jahedas ruumis, võivad kuvatavad näidud olla võrdlemisi kõrged, kui mõõdate temperatuuri vahetult pärast seadme tavatemperatuuriga ruumi viimist. Hoidke seadet enne temperatuuri mõõtmist 30 minutit ruumis, kus seda kasutama hakkate. Seadet on soovitatav hoida ruumis, kus seda temperatuuri mõõtmiseks kasutate.
	Andur on puutunud kokku otsese päikesevalgusega. ▶ Hoidke seadet kohas, kus see ei puutu kokku otsese päikesevalgusega.
	Temperatuuri mõõdeti veidi pärast seda, kui mõõdetav oli nutnud. Nutmine võib tõsta näotemperatuuri. ▶ Mõõtke temperatuuri mõne aja pärast uuesti.
	Temperatuuri mõõdeti välitingimustes. ▶ Mõõtke temperatuuri siseruumis.
	Temperatuuri mõõdeti kohas, kus oli tuuletõmbus või liikus välisõhk. ▶ Mõõtke temperatuuri kohas, kus ei ole tuuletõmbust või kus ei liigu välisõhk.
Kuvatav temperatuur on võrdlemisi madal.	**Otsaesine oli mõõtmise ajal niiske.** ▶ Ärge kasutage seadet siis, kui otsaesine on märg (näiteks pärast ujumas või vannis käimist) või higine (näiteks pärast trenni või füüsilist koormust), sest nahatemperatuur võib olla alanenud. Kuivatage nahk ja oodake enne temperatuuri mõõtmist 30 minutit, et keha kohanduks toatemperatuuriga.
	Andur on määrdunud. ▶ Puhastage andurit. (Vaadake osa 5.)
	Näit mõõdeti pinna mõõtmise režiimis. ▶ Kasutage temperatuuri mõõtmiseks otsaesise mõõtmise režiimi.
	Mõõtmine toimus vahetult pärast seda, kui mõõdetav viibis külma ilmaga väljas. ▶ Oodake, kuni otsaesine on soojenenud.
	Mõõtmine tehti muus piirkonnas kui otsaesine. ▶ Mõõtke temperatuuri otsaesiselt, mitte selle ümbrusest (näiteks juuksepiirilt).
	Mõõtmisel jäi midagi seadme ja otsaesise vahele. ▶ Jälgige, et temperatuuri mõõtmisel ei jääks seadme ja otsaesise vahele juukseid, ning eemaldage seadmelt kate.
	Mõõtmise ajal oli otsaesisel kosmeetikat. ▶ Mõõtmisel ei tohi otsaesisel kosmeetikatooteid olla.
	Seadmest hoiti liiga tugevalt kinni. ▶ Laske seadmel toatemperatuuriga tasakaalustuda.
Piiks-piiks-piiks H i	**Otsaesise mõõtmise režiim:** Temperatuuri näit on kõrgem kui 43,0 °C (109,4 °F). **Pinna mõõtmise režiim:** Temperatuuri näit on kõrgem kui 100,0 °C (212,0 °F). Arvestage temperatuuri mõõtmisel seadme mõõtevahemikuga.
Piiks-piiks-piiks Lo	**Otsaesise mõõtmise režiim:** Temperatuuri näit on madalam kui 34,0 °C (93,2 °F). **Pinna mõõtmise režiim:** Temperatuuri näit on madalam kui 0,0 °C (32,0 °F). ▶ Arvestage temperatuuri mõõtmisel seadme mõõtevahemikuga.
AH-	**Ümbritseva õhu temperatuur on kõrgem kui 40,0 °C (104,0 °F).** ▶ Mõõtke temperatuuri ruumis, kus temperatuur on kõrgem kui 5,0 °C (41,0 °F) ja madalam kui 40,0 °C (104,0 °F).
AL-	**Ümbritseva õhu temperatuur on madalam kui 5,0 °C (41,0 °F).** ▶ Mõõtke temperatuuri ruumis, kus temperatuur on kõrgem kui 5,0 °C (41,0 °F) ja madalam kui 40,0 °C (104,0 °F).

7 Tehnilised andmed

Toote kategooria	Otsaesise infrapuna-termomeetrid
Toote kirjeldus	Otsaesise infrapuna-termomeeter
Mudel (kood)	Gentle Temp 730 (MC-F300-E)
Andur	Termopatarei
Temperatuuri näidik	3-kohaline, ühiku °C korral inkremendiga 0,1 kraadi 4-kohaline, ühiku °F korral inkremendiga 0,1 kraadi
Täpsus	**Otsaesise mõõtmise režiim**: ±0,2 °C (+34,0 °C kuni +43,0 °C) ±0,4 °F (+93,2 °F kuni +109,4 °F) **Pinna mõõtmise režiim**: ±2,0 °C (kui temperatuur on madalam kui +40,0 °C) / ±3,6 °F (kui temperatuur on madalam kui +104,0 °F), ±5% (kui temperatuur on +40,0 °C (+104,0 °F) või sellest kõrgem)
Mõõtmisaeg	1 sekund
Mõõtevahemik	**Otsaesise mõõtmise režiim**: +34,0 °C kuni +43,0 °C (+93,2 °F kuni +109,4 °F) **Pinna mõõtmise režiim**: 0 °C kuni +100,0 °C (+32,0 °F kuni +212,0 °F)
Mälu	30 näitu
Toiteallikas	Alalisvool 3,0 V (kaks AAA-tüüpi leelispatareid)
Energiatarve	0,2 W
Kasutusiga	3 aastat (päevas kolme mõõtmise tegemise korral)
Patareide kasutuskestus	Uute leelispatareide korral ligikaudu 1100 mõõtmist
Kasutustingimused	+5 °C kuni +40 °C (+41,0 °F kuni +104,0 °F), suhteline õhuniiskus 15–95% (mittekondenseeruv), 700–1060 hPa
Hoiu-/transpordi-tingimused	-25 °C kuni +55 °C (-13,0 °F kuni +131,0 °F), suhteline õhuniiskus 15–95% (mittekondenseeruv), 700–1060 hPa
Kaitse elektrilöögi eest	Seesmise toitega ME-seade
IP-kaitseklass	IP22
Kontaktosa	BF-tüüpi (põhiseade)
Kasutusrežiim	Pidevkäitus
Mõõtmisrežiim	Kohandatud režiim
Mõõtmiskoht	Otsaesine
Võrdlusalusena kasutatav kehapiirkond	Kõrvatemperatuur
Kaal	Ligikaudu 102 g (koos sisestatud patareidega)
Välismõõtmed	157 (L) × 37 (K) × 27,5 (S) mm (ilma anduri katteta)
Pakendi sisu	Põhiseade, kaks AAA-tüüpi leelispatareid, anduri kate, kasutusjuhend

Märkused

- Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest ette teatamata.
- IP-kaitseklass kajastab standardi IEC 60529 alusel määratud kaitsetaset. Seade on kaitstud tahkete võõrkehade eest, mille läbimõõt on 12,5 mm või suurem (näiteks sõrm). Seade on kaitstud nurga all langevate veetilkade eest, mis võiksid häirida tavapärast talitlust.
- Kasutusrežiimi klassifikatsioon vastab standardile IEC 60601-1.
- Normaalne temperatuur on keha eri piirkondades erinev.
  Kliiniline nihe: -0,1 °C.
  Kokkulangevuse määr: 0,2 °C.
  Korratavus: 0,11 °C.
  Kohandatud režiimis kasutatav termomeeter konverteerib otsaesiselt mõõdetud temperatuuri selle kõrvas määratava ekvivalendi kuvaks.

CE 0197 UK CA 0086

8 Suunised ja tootja deklaratsioon

- Seade vastab järgmises Euroopa standardis sätestatud nõuetele: EN ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2020: "Erinõuded kehatemperatuuri mõõtmise kliiniliste termomeetrite esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele".
- Kõigist selle seadmega seotud rasketest vahejuhtumitest teatage tootjale ja asukohaliikmesriigi pädevale asutusele.

Elektromagnetilist ühilduvust puudutav oluline teave

See ettevõtte OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. toodetud seade vastab elektromagnetilist ühilduvust käsitlevas standardis EN 60601-1-2:2015+A1:2021 sätestatud nõuetele.
Täiendav elektromagnetilist ühilduvust käsitleva standardiga seonduv dokumentatsioon on saadaval järgmisel veebilehel:
https://healthcare.omron.com/electro-magnetic-compatibility
Leiate osutatud veebilehelt seadmele kohalduvat elektromagnetilist ühilduvust puudutavat teavet.

Toote (elektroonikaromude) nõuetekohane kõrvaldamine

See tootel või selle kasutusjuhendis kasutatud sümbol osutab sellele, et seadet ei tohi selle kasutusea lõppedes olmejäätmete hulka visata.
Et vältida jäätmete kontrollimatu utiliseerimise tagajärel keskkonnale ja inimeste tervisele tekitatavat potentsiaalset kahju, eraldage see seade teist tüüpi prügist ning taastöödelge vastutustundlikult materiaalsete ressursside jätkusuutliku taaskasutamise edendamiseks.

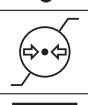
Kodukasutajad peavad toote keskkonnaohutu taaskäitlemise kohta täpsema info saamiseks võtma ühendust kas toote müüja või kohaliku omavalitsusega.

Firmad peaksid võtma ühendust tarnijaga ning kontrollima ostulepingu tingimusi ja sätteid. Seda toodet ei tohi utiliseerimisel panna segamini muu kommertsprügiga.
Kasutatud patareid peab utiliseerima kooskõlas patareide utiliseerimise riiklike eeskirjadega.

Piiratud garantii

OMRON annab tootele alates ostmisest 3-aastase garantii. Garantii ei kata valest käsitsemisest põhjustatud kahjusid.
Garantiid ei anta patareidele ja pakendile.
Muud kahjunõuded on välistatud.
Garantiinõude sisseandmisel tuleb esitada ostutšekk.

Sümbolite selgitus

	BF-tüüpi kontaktosa Kaitsetase elektrilöögi (lekkevoolu) vastu
SN	Seerianumber
IP XX	Sisemusse sissepääsu kaitsetase standardi IEC 60529 alusel
CE	CE-vastavusmärgis
	Niiskuspiirang
	Temperatuuripiirang
	Õhurõhupiirang
MD	Meditsiiniseade
	Tootmiskuupäev
UDI	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Ohutuse tagamiseks tuleb hoolikalt kasutusjuhendit järgida (sinine taust)
	Pakendi elementide ringlusseandmise suunis
UK CA	UKCA sümbol
LOT	Partiinumber
	Ringlussevõtu sümbol X: materjali number Y: materjali lühend Lisateavet annab 97/129/EÜ.

https://www.omron-healthcare.com/

Tootja	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAAPAN
EC REP **Esindaja Euroopa Liidus**	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, HOLLAND www.omron-healthcare.com
Importija ELis	
Tootmisettevõte	**AViTA (WUJIANG) CO., LTD.** No. 858, Jiao Tong Road, Wujiang Economic Development Zone, Jiangsu, 215200, Hiina
Tütarettevõtjad	Importija Ühendkuningriigis ja vastutav isik Ühendkuningriigis **OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Valmistatud Hiinas

Väljaandmiskuupäev: 2025-07-10